



Gyula Város Polgármestere

Ügyiratszám: X.189-32/2020.  
Ügyintéző: dr. Csige Gábor  
Iroda száma: 37.  
E-mail cím: csigeg@gyula.hu  
Telefon: 66/526-817  
Fax: 66/526-819

Tárgy: döntés húsipari eszköz értékesítéséről

Melléklet: -

**Gyula Város Önkormányzata Polgármesterének  
52/2020. (IV. 8.) határozata**

Gyula Város Önkormányzatának Polgármestere a katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény 46. § (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, Gyula Város Önkormányzata Képviselő-testületének feladat- és hatáskörében eljárva értékesíti az önkormányzat tulajdonában lévő **egy darab WAW U-200-2000 S KILIA gyártmányú, 120014491 gyári számú darálógépet** (leltári száma: 131015289) tartozékaival (húsos kocsihoz kapcsolódó hidraulikus emelő) **együtt 2.500,- €**, azaz **Kettőezer-ötszáz euró**, valamint **egy darab LASKA GFS-620 típusú, 217 gyári számú fagyos húsaprító berendezést** (leltári szám: 131010840) **1.000,- €**, azaz **Egyezer euró**, összesen **3.500,- €**, azaz **Háromezer-ötszáz euró vételáron** a **BMG Trade** (Kalinowice 256 22-400 Zamosc, közösségi adószáma: PL9222911942, képviseli Bartłomiej Grabowski) részére azzal, hogy a vételárról szóló számla kibocsátására és a vételár megfizetésére forintra átváltva kerüljön sor, az adásvételi szerződés aláírásának napján érvényes MNB által meghatározott napi árfolyam figyelembevételével.

**Felelős:** Dr. Görgényi Ernő polgármester,  
Lipták Judit pénzügyi osztályvezető,  
Dr. Boros Tamás jogi és humánpolitikai csoportvezető.

**Határidő:** azonnal.

  
**Dr. Görgényi Ernő**  


**A döntésről értesül:**

- Gyulahús Kft. ügyvezetője ([daka@gyulahus.hu](mailto:daka@gyulahus.hu))
- felelős osztályvezetők ([liptakjudit@gyula.hu](mailto:liptakjudit@gyula.hu), [borost@gyula.hu](mailto:borost@gyula.hu))
- Irattár

**Tájékoztatásképpen:**

- Gyula Város Önkormányzata Képviselő-testületének tagjai (Extranet szolgáltatáson keresztül)
- Békés Megyei Kormányhivatal Hatósági Főosztály Törvényességi Osztálya (Nemzeti Jogszabálytár Törvényességi Felügyelet Írásbeli Kapcsolattartás modulján keresztül)

## ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Gyula Város Önkormányzata** (5700 Gyula, Petőfi tér 3., adószáma: 15725503-2-04, közösségi adószáma: HU15725503, törzsszáma: 725503, pénzforgalmi jelzőszáma: OTP Bank Nyrt. 11733027-15346009-00000000, képviseli Dr. Görgényi Ernő polgármester), mint eladó – a továbbiakban: **Eladó** –,

másrészről a **BMG TRADE** (Kalinowice 256 22-400 Zamosc, Lengyelország, közösségi adószáma: PL9222911942, képviseli Bartłomiej Grabowski), mint vevő – a továbbiakban: **Vevő** – között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

1./ Eladó kizárólagos tulajdonát képezi **egy darab WAW U-200-2000 S KILIA gyártmányú, 120014491 gyári számú darológép** (leltári száma: 131015289) tartozékaival (húsos kocsihoz kapcsolódó hidraulikus emelő) együtt, valamint **egy darab LASKA GFS-620 típusú, 217 gyári számú fagyos húsaprító berendezés** (leltári szám: 131010840) – a továbbiakban: **Eszközök**.

2./ Eladó Gyula Város Önkormányzata Polgármesterének 52/2020. (IV. 8.) határozata alapján eladja, Vevő pedig megvásárolja az 1./ pontban részletezett **Eszközöket**.

3./ A jelen adásvételi szerződés tárgyát képező **Eszközök** – Felek által kialakított és kölcsönösen elfogadott – vételára összesen **3.500,- €**, azaz **Háromezer-öttszáz euró**. Felek rögzítik, hogy az **Eszközök** értékesítése az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény 89. § (1) bekezdése alapján **mentesül az általános forgalmi adó megfizetése alól**.

A bruttó vételárról az Eladó a Vevő nevére és címére az adásvételi szerződés mindkét fél által történő aláírását követően haladéktalanul, de legkésőbb 8 napon belül számlát állít ki. Felek rögzítik, hogy az **Eladó által kiállított számlán a vételár** – a jelen szerződés aláírásának napján érvényes MNB által meghatározott napi árfolyam figyelembevételével – **forintra átváltva került feltüntetésre, illetve Vevő által megfizetésre**.

A Vevő a vételárat legkésőbb a számla kézhezvételét követően **8 napon belül megfizetni köteles**, Eladó OTP Banknál vezetett **11733027-15346009-00000000 számú számlájára (HU701173-3027-1534-6009-0000-0000, SWIFT kód: OTP VHUHB)** történő átutalással.

4./ Felek rögzítik, hogy amennyiben a Vevő a 3./ pontban részletezett fizetési kötelezettségével késedelembe esik, úgy a Vevő a késedelmes napokra a Ptk. 6:155. § (1) bekezdése szerinti késedelmi kamatot köteles fizetni. Amennyiben a Vevő a vételár megfizetésével 15 napot meghaladó késedelembe esik, úgy Eladó jogosult jelen adásvételi szerződéstől a Vevőnek megküldött egyoldalú nyilatkozattal elállni.

5./ Eladó a teljes vételár megfizetéséig az **Eszközök** tulajdonjogát fenntartja.

6./ Vevő kijelenti, hogy az **Eszközöket** megtekintette, annak állapotát megismerte, kifogásait a vételárban érvényesítette, ezért az **Eszközök** vonatkozásában minden szavatossági, jótállási igényről jelen adásvételi szerződés aláírásával visszavonhatatlanul lemond. Eladó az **Eszközök** per-, teher- és igénymentességéért szavatol.

7./ Vevő kijelenti, hogy szerződéskötési képessége nincs korlátozva, továbbá kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § 1. pontja szerinti átlátható szervezetnek minősül. Eladó belföldi önkormányzat, ügyletkötési képessége korlátozva nincs.

8./ Az Eszközök birtokbaadására jelen adásvételi szerződés aláírását követően kerül sor, Vevő előzetes, írásbeli értesítése alapján, a teljes vételár megfizetése ellenében. A birtokbaadásra az Eszközök jelenlegi bérlőjének, a GYULAHÚS Korlátolt Felelősségű Társaságnak az 5700 Gyula, Kétegyházi út 3. szám alatti telephelyén kerül sor. Az Eszközök elszállításáról a Vevő maga köteles gondoskodni, és köteles annak összes költségét viselni. Felek a birtokbaadásról jegyzőkönyvet felvenni kötelesek.

9./ Felek jelen szerződésből fakadó vitáikat kötelesek megkísérelni békés úton rendezni, jogvita esetére a magyar bíróság kizárólagos joghatóságát kötik ki.

10./ Jelen adásvételi szerződés hat (6) eredeti példányban, magyar nyelven kerül aláírásra, amelyből egy (1) példány a Vevőt, egy (1) példány a GYULAHÚS Kft-t, négy (4) példány pedig az Eladót illeti meg.

#### 11./Adatvédelem

Szerződő felek rögzítik, hogy a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2016/679. EU számú rendelet (un. általános adatvédelmi rendelet – a továbbiakban: GDPR) rendelkezéseire tekintettel a Szerződéssel összefüggő adatkezelési tevékenységükre az adatvédelemmel kapcsolatos Általános Szerződési Feltételek (a továbbiakban: ÁSZF) vonatkoznak. Az ÁSZF 2018. május 25. napjától a [https://www.gyula.hu/adatvedelem/ÁSZF](https://www.gyula.hu/adatvedelem/ASZF) link alatt érhető el. Az ÁSZF jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi, abban az esetben is, ha az nincs fizikailag jelen szerződéshez csatolva.

A jelen adásvételi szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény rendelkezései az irányadók.

Szerződő felek jelen adásvételi szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után jóváhagyólag és saját kezűleg aláírják.

Gyula, 2020. április

---

**Gyula Város Önkormányzata**  
Eladó képviselőként  
Dr. Görgényi Ernő                      Lipták Judit  
polgármester                      pénzügyi osztályvezető

---

**BMG TRADE**  
Vevő képviselőként  
Bartłomiej Grabowski